FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK/ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/ DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE/ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

ALPINE®

MP3/WMA/AAC CD RECEIVER WITH BLUETOOTH®
CDE-126BT
MP3 CD RECEIVER WITH BLUETOOTH®
CDE-125BT









QUICK REFERENCE GUIDE
Kurzanleitung
GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE
GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA
GUIDA RAPIDA
SNABBGUIDE
SNELSTARTGIDS
КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО
SKRÓCONA INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA
ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3, 80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH
Leuvensesteenweg 510-B6,
1930 Zaventem, Belgium
Phone 02-725-13 15

YAMAGATA (Wuxi) Co., Ltd.
Block 28-25,Changjiang Nanlu, WND, jiangsu, China

Designed by ALPINE Japan
Printed in China (Y)
68-16909Z38-A

For details on all functions, refer to the Owner's Manual stored in the supplied CD-ROM. (As it is data CD, the CD cannot be used for playing back music and images on the player.) If required, an ALPINE dealer will readily provide you with a print out of the Owner's Manual contained in the CD-ROM.

Detaillierte Erläuterungen zu den Gerätefunktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM. Bei dieser CD handelt es sich um eine Daten-CD. Die Wiedergabe von Musik oder Bildern auf dem Player ist damit nicht möglich. Bei Bedarf erhalten Sie bei Ihrem ALPINE-Händler einen Ausdruck der Bedienungsanleitung auf der CD-ROM.

Pour obtenir de plus amples informations sur l'ensemble des fonctions, reportez-vous au mode d'emploi fourni sur le CD-ROM. (Étant donné qu'il s'agit d'un CD de données, ce CD ne peut pas être utilisé pour lire des fichiers audio ou image sur le lecteur.) Si vous le souhaitez, demandez à votre revendeur ALPINE de vous fournir la version papier du mode d'emploi contenu dans le CD-ROM.

Contents / Inhalt / Contenu

IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided below and keep it as a permanent record.

SERIAL NUMBER: ____________

INSTALLATION DATE: ____________

INSTALLATION TECHNICIAN: ____________

PLACE OF PURCHASE: ____________

WICHTIG!

Bitte notieren Sie die Seriennummer Ihres Geräts an der dafür vorgesehenen Stelle unten und bewahren Sie sie sorgfältig auf.

SERIENNUMMER: ____________

EINBAUDATUM: ____________

EINGEBAUT VON: ____________

GEKAUFT BEI: ____________

IMPORTANT

Veuillez inscrire le numéro de série de votre appareil dans l'espace prévu ci-contre et conservez-le soigneusement dans vos archives.

NUMÉRO DE SÉRIE : ____________

DATE D'INSTALLATION : ____________

INSTALLATEUR : ____________

LIEU D'ACHAT : ____________

⚠WARNING

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.

DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.
Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISES WHILE DRIVING.
Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident. LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.

DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.
Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.
(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN.
Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.
Failure to do so may result in fire or electric shock.

DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS.
Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.
Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

DO NOT PLACE HANDS, FINGERS OR FOREIGN OBJECTS IN INSERTION SLOTS OR GAPS.
Doing so may result in personal injury or damage to the product.

⚠WARNUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Todesfällen.

KEINE BEDIENUNG AUSFÜHREN, DIE VOM SICHEREN LENKEN DES FAHRZEUGS ABLENKEN KÖNNTE.
Führen Sie Bedienungen, die Ihre Aufmerksamkeit längere Zeit in Anspruch nehmen, erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienungen ausführen. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

DIE LAUTSTÄRKE NUR SO HOCH STELLEN, DASS SIE WÄHREND DER FAHRT NOCH AUSSENGERÄUSCHE WAHRNEHMEN KÖNNEN.
Übermäßige Lautstärkepegel, die Geräusche wie die Sirenen von Notarztwagen oder Warnsignale (an einem Bahnübergang usw.) übertönen, können gefährlich sein und zu einem Unfall führen. HOHE LAUTSTÄRKEPEGEL IN EINEM AUTO KÖNNEN AUSSERDEM GEHÖRSCHÄDEN VERURSACHEN.

GERÄT NICHT ÖFFNEN.
Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.
Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE BATTERIEN VON KINDERN FERNHALTEN.
Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

SICHERUNGEN IMMER DURCH SOLCHE MIT DER RICHTIGEN AMPEREZAHL ERSETZEN.
Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

LÜFTUNGSÖFFNUNGEN UND KÜHLKÖRPER NICHT ABDECKEN.
Andernfalls kann es zu einem Wärmestau im Gerät kommen, und es besteht Feuergefahr.

⚠AVERTISSEMENT

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VEHICULE.
Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

GARDER LE VOLUME À FAIBLE NIVEAU DE MANIÈRE À POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTÉRIEURS PENDANT LA CONDUITE.
Des niveaux de volume excessifs qui couvrent les sirènes des ambulances ou les signaux routiers (passages à niveau, etc.) peuvent être dangereux et provoquer un accident. UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE PEUT ÉGALEMENT AVOIR DES EFFETS IRRÉVERSIBLES SUR VOTRE AUDITION.

NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.
Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

A UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES A MASSE NEGATIVE DE 12 VOLTS.
(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

GARDER LES PETITS OBJETS COMME LES PILES HORS DE PORTEE DES ENFANTS.
L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPERAGE APPROPRIE.
Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.
Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.

Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.

Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.

Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.

When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.

Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR SHIFT LEVER.

Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and results in serious accident.

DAS GERÄT NUR AN EIN 12-V-BORDNETZ IN EINEM FAHRZEUG ANSCHLIESSEN.

Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlages oder anderer Verletzungen.

KEINE FREMDKÖRPER IN EINSCHUBSCHLITZE ODER ÖFFNUNGEN AM GERÄT STECKEN.

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen.

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.

Bei fehlerhaften Anschlüssen besteht Feuergefahr, und es kann zu Schäden am Gerät kommen.

VOR DEM ANSCHLUSS DAS KABEL VOM MINUSPOL DER BATTERIE ABKLEMMEN.

Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder Verletzungsgefahr durch einen Kurzschluss.

ELEKTRISCHE KABEL NICHT SPLEISSEN.

Kabel dürfen nicht abisoliert werden, um andere Geräte mit Strom zu versorgen. Andernfalls wird die Strombelastbarkeit des Kabels überschritten, und es besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

BEIM BOHREN VON LÖCHERN LEITUNGEN UND KABEL NICHT BESCHÄDIGEN.

Wenn Sie beim Einbauen Löcher in das Fahrzeugchassis bohren, achten Sie unbedingt darauf, die Kraftstoffleitungen und andere Leitungen, den Benzintank und elektrische Kabel nicht zu berühren, zu beschädigen oder zu blockieren. Andernfalls besteht Feuergefahr.

BOLZEN UND MUTTERN DER BREMSANLAGE NICHT ALS MASSEPUNKTE VERWENDEN.

Verwenden Sie für Einbau oder Masseanschluß NIEMALS Bolzen oder Muttern der Brems- bzw. Lenkanlage oder eines anderen sicherheitsrelevanten Systems oder des Benzintanks. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren oder ein Feuer ausbricht.

DAS GERÄT NICHT AN EINER STELLE EINBAUEN, AN DER ES BEIM FAHREN HINDERLICH SEIN KÖNNTE, WEIL ES Z. B. DAS LENKRAD ODER DEN SCHALTHEBEL BLOCKIERT.

Andernfalls ist möglicherweise keine freie Sicht nach vorne gegeben, oder die Bewegungen des Fahrers sind so eingeschränkt, dass Unfallgefahr besteht.

UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.

Toute utilisation autre que l’application désignée comporte un risque d’incendie, de choc électrique ou de blessure.

NE PAS INTRODUIRE LES MAINS, LES DOIGTS NI DE CORPS ETRANGERS DANS LES FENTES ET LES INTERSTICES.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l’appareil.

EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.

Il y a risque de blessures ou de dommages à l’appareil.

AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CABLE DE LA BORNE NEGATIVE DE LA BATTERIE.

Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

NE PAS DENUDER LES CABLES ELECTRIQUES.

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d’incendie ou de choc électrique.

NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CABLES LORS DU FORAGE DES TROUS.

Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l’installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.

Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l’installation ou la liaison à la masse. L’utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D’ENTRAVER LA CONDUITE DU VEHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.

La vue vers l’avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.

⚠CAUTION

This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.

HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.
Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Centre for repairing.

HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.
The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.
Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.
Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.
Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

⚠VORSICHT

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen bzw. Sachschäden.

DAS GERÄT NICHT WEITERBENUTZEN, WENN EIN PROBLEM AUFTRITT.
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät zu Reparaturzwecken an einen autorisierten Alpine-Händler oder den nächsten Alpine-Kundendienst.

VERKABELUNG UND EINBAU VON FACHPERSONAL AUSFÜHREN LASSEN.
Die Verkabelung und der Einbau dieses Geräts erfordern technisches Geschick und Erfahrung. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie Verkabelung und Einbau dem Händler überlassen, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

NUR DAS VORGESCHRIEBENE ZUBEHÖR VERWENDEN UND DIESES SICHER EINBAUEN.
Verwenden Sie ausschließlich das vorgeschriebene Zubehör. Andernfalls wird das Gerät möglicherweise beschädigt, oder es lässt sich nicht sicher einbauen. Wenn sich Teile lösen, stellen diese eine Gefahrenquelle dar, und es kann zu Betriebsstörungen kommen.

DIE KABEL SO VERLEGEN, DASS SIE NICHT GEKNICKT ODER DURCH SCHARFE KANTEN GEQUETSCHT WERDEN.
Verlegen Sie die Kabel so, dass sie sich nicht in beweglichen Teilen wie den Sitzschienen verfangen oder an scharfen Kanten oder spitzen Ecken beschädigt werden können. So verhindern Sie eine Beschädigung der Kabel. Wenn Sie ein Kabel durch eine Bohrung in einer Metallplatte führen, schützen Sie die Kabelisolierung mit einer Gummitülle vor Beschädigung durch die Metallkanten der Bohrung.

DAS GERÄT NICHT AN STELLEN EINBAUEN, AN DENEN ES HOHER FEUCHTIGKEIT ODER STAUB AUSGESETZT IST.
Bauen Sie das Gerät so ein, dass es vor hoher Feuchtigkeit und Staub geschützt ist. Wenn Feuchtigkeit oder Staub in das Gerät gelangen, kann es zu Betriebsstörungen kommen.

⚠ATTENTION

Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels.

INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.
Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

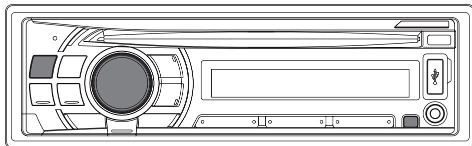
FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.
Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.
Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.
Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

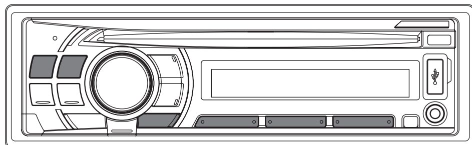
NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.
Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

Getting Started / Vorbereitungen / Mise en route



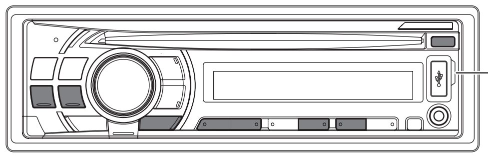
	English	*Deutsch*	*Français*
SOURCE ⏻	**Turning Power On** Press any button (except ▲ *and* ⏏) to turn power on.	**Einschalten** Drücken Sie zum Einschalten eine beliebige Taste (außer ▲ und ⏏).	**Mise sous tension** Appuyez sur n'importe quelle touche (à l'exception des touches ▲ et ⏏) pour mettre l'appareil sous tension.
	Press and hold **SOURCE/⏻** for at least 2 seconds to turn off the unit.	Zum Ausschalten halten Sie **SOURCE/⏻** mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.	Maintenez la touche **SOURCE/⏻** enfoncée pendant 2 secondes au moins pour mettre l'appareil hors tension.
SOURCE ⏻	**Changing the Source** **TUNER → DISC → USB AUDIO → iPod***1**/AUX+***2 **→ AUX → TUNER** **1 Only when the iPod/iPhone is connected and AUX+ SETUP is set to OFF.* **2 Displayed only when AUX+ SETUP is set to ON.*	**Wechseln der Tonquelle** **TUNER → DISC → USB AUDIO → iPod***1**/AUX+***2 **→ AUX → TUNER** **1 Nur wenn der iPod/iPhone angeschlossen und AUX+ SETUP auf OFF gesetzt ist.* **2 Wird nur angezeigt, wenn AUX+ SETUP auf ON gesetzt ist.*	**Changement de source** **TUNER → DISC → USB AUDIO → iPod***1**/AUX+***2 **→ AUX → TUNER** **1 Uniquement lorsque l'iPod/iPhone est connecté et que AUX+ SETUP est réglé sur OFF.* **2 Affiché uniquement lorsque AUX+ SETUP est réglé sur ON.*
	Adjusting Volume	**Einstellen der Lautstärke**	**Réglage du volume**
VIEW	**Displaying the Text** The display will change every time the button is pressed.	**Anzeigen von Text** Die Anzeige wechselt mit jedem Tastendruck.	**Affichage du texte** L'affichage change chaque fois que vous appuyez sur cette touche.

Radio



		English	*Deutsch*	*Français*
1	SOURCE ⏻	**Recalling the TUNER Mode** Select the TUNER mode.	**Aufrufen der TUNER-Betriebsart** Wählen Sie die TUNER-Betriebsart.	**Rappel du mode TUNER** Sélectionnez le mode TUNER.
2	BAND ▬TA	**Changing the Band** F1(FM1) → F2(FM2) → F3(FM3) → MW → LW → F1(FM1)	**Wechseln des Frequenzbands** F1(FM1) → F2(FM2) → F3(FM3) → MW → LW → F1(FM1)	**Changement de fréquence** F1(FM1) → F2(FM2) → F3(FM3) → MW → LW → F1(FM1)
3	TUNE/▬A.ME ►/II ENT	**Presetting Stations Automatically** **Press and hold for at least 2 seconds.** The tuner will automatically seek and store 6 strong stations in the selected band.	**Automatische Senderprogrammierung** **Halten Sie die Taste mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.** Der Tuner sucht und speichert automatisch die sechs stärksten Sender im ausgewählten Band.	**Préréglage automatique des stations** **Maintenez cette touche enfoncée pendant au moins 2 secondes.** Le tuner recherche et mémorise automatiquement les 6 stations les plus puissantes sur la gamme sélectionnée.
4	1◄ ►2 3 4 5 6	**Tuning to Preset Stations**	**Abrufen eines gespeicherten Senders**	**Accord d'une station préréglée**
		If the ◄F► indicator is illuminated, turn off the indicator by pressing FUNC./SETUP, and then you can perform the operation.	*Wenn die Anzeige ◄F► leuchtet, schalten Sie die Anzeige durch Drücken von FUNC./SETUP aus. Danach können Sie die Funktion ausführen.*	*Si l'indicateur ◄F► s'allume, appuyez sur FUNC./SETUP pour l'éteindre ; vous pouvez à présent effectuer votre opération.*

CD/MP3/WMA/AAC/USB



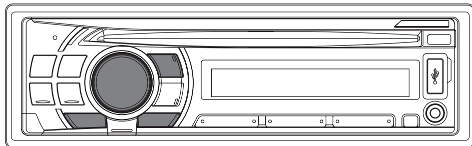
To USB flash memory/An USB-Flash-Speicher/Vers la clé USB

- A USB flash memory may be connected to CDE-126BT/CDE-125BT. This unit can play back files in the USB flash memory with the same controls and modes as playback of CDs containing MP3/WMA/AAC. / Sie können einen USB-Flash-Speicher an das Modell CDE-126BT/CDE-125BT anschließen. Bei diesem Gerät können Sie Dateien im USB-Flash-Speicher mit denselben Bedienelementen und Betriebsarten wiedergeben wie CDs mit MP3-/WMA-/AAC-Dateien. / Une clé USB peut être connectée au CDE-126BT/CDE-125BT. La lecture des fichiers de la clé USB est effectuée à l’aide des mêmes commandes et modes que la lecture de CD contenant des fichiers MP3/WMA/AAC.

	English	*Deutsch*	*Français*
	Pause and Playback	**Pause und Wiedergabe**	**Pause et lecture**
	Selecting the desired song Press and release the |◀◀ or ▶▶| to skip to the beginning of the current song or the next song.	**Auswählen des gewünschten Titels** Drücken Sie |◀◀ oder ▶▶|, um zum Anfang des aktuellen bzw. nächsten Titels zu wechseln.	**Sélection du morceau de votre choix** Appuyez sur |◀◀ ou ▶▶| pour passer au début du morceau en cours ou du morceau suivant.
	Press and hold |◀◀ or ▶▶| to fast backward or fast forward.	Halten Sie für einen schnellen Rücklauf oder Vorlauf |◀◀ bzw. ▶▶| gedrückt.	Maintenez la touche |◀◀ ou ▶▶| enfoncée pour effectuer une recherche rapide vers l’arrière ou vers l’avant.
	Selecting the desired folder (MP3/WMA/AAC)	**Wechseln des Ordners (MP3/WMA/AAC)**	**Sélection du dossier de votre choix (MP3/WMA/AAC)**

5	**M.I.X. (Random Play)** : The tracks are played back in random sequence. (CD) All files stored in the USB memory are played back in random sequence. (USB AUDIO) : Only files in a folder are played back in random sequence. (MP3/WMA/AAC) : The files are played back in random sequence. (MP3/WMA/AAC) (off) : Cancel	**M.I.X. (Zufallswiedergabe)** : Die Titel werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. (CD) Alle Dateien im USB-Speicher werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. (USB AUDIO) : Nur die Dateien in einem Ordner werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. (MP3/WMA/AAC) : Die Dateien werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben. (MP3/WMA/AAC) (off) : Beenden	**M.I.X. (Lecture aléatoire)** : Les pistes sont lues dans un ordre aléatoire. (CD) TOUS les fichiers enregistrés sur la clé USB sont lus dans un ordre aléatoire. (USB AUDIO) : Seuls Les fichiers d’un dossier sont lus dans un ordre aléatoire. (MP3/WMA/AAC) : Les fichiers sont lus dans un ordre aléatoire. (MP3/WMA/AAC) (off) : Annulation
4	**Repeat Play** : Only a track is repeatedly played back. : Only files in a folder are repeatedly played back. (MP3/WMA/AAC) (off) : Cancel	**Repeat-Modus** : Nur ein Titel wird wiederholt wiedergegeben. : Nur Dateien in einem Ordner werden nochmals wiedergegeben. (MP3/WMA/AAC) (off) : Beenden	**Lecture répétée** : Une seule piste est lue d’une manière répétée. : Seuls les fichiers d’un dossier sont lus d’une manière répétée. (MP3/WMA/AAC) (off) : Annulation
	Eject	**Auswerfen**	**Éjection**

BT Hands-Free Calling / BT-Freisprecheinrichtung / Communications mains libres BT



	English	*Deutsch*	*Français*
	About BLUETOOTH BLUETOOTH is a wireless technology allowing communication between a mobile device or personal computer over short distances. This enables a hands-free call or data transmission between BLUETOOTH compatible devices. With BLUETOOTH wireless technology hands-free calls are possible when using a HSP (Head Set Profile) and HFP (Hands-Free Profile) compatible mobile phone with this unit. About how to connect the mobile phone to this unit, refer to the Owner's Manual stored in the supplied CD-ROM.	**Informationen zu BLUETOOTH** BLUETOOTH ist eine Funktechnologie, die über kurze Strecken eine Kommunikation zwischen mobilen Geräten und PCs ermöglicht. Damit können Sie freihändig Anrufe tätigen oder Daten zwischen BLUETOOTH-kompatiblen Geräten übertragen. Mit BLUETOOTH-Funktechnologie ist freihändiges Telefonieren möglich, wenn ein HSP- (Head Set Profile) und HFP-kompatibles (Hands-Free Profile) Mobiltelefon mit diesem Gerät verwendet wird. Informationen dazu, wie Sie eine Verbindung zwischen dem Mobiltelefon und diesem Gerät herstellen, finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM.	**A propos de BLUETOOTH** BLUETOOTH est une technologie sans fil qui permet à un appareil mobile et à un ordinateur de communiquer entre eux sur de courtes distances. Elle permet d'établir des communications mains libres et de transmettre des données entre des appareils compatibles BLUETOOTH. La technologie sans fil BLUETOOTH vous permet de passer et de recevoir des appels en mode mains libres en utilisant un téléphone mobile compatible HSP (Head Set Profile) et HFP (Hands-Free Profile) avec cet appareil. Pour savoir comment raccorder le téléphone portable à cette unité, reportez-vous au Mode d'emploi qui se trouve sur le CD-ROM fourni.
VOICE DIAL	**Answering the Incoming Call**	**Entgegennehmen eines eingehenden Anrufs**	**Réponse à l'appel entrant**
SOUND	**Hanging up the Telephone** Press and hold for at least 2 seconds to hang up the Telephone.	**Beenden eines Telefongesprächs** Halten Sie mindestens 2 Sekunden lang gedrückt, um das Telefongespräch zu beenden.	**Mettre fin à un appel** Appuyez sur pendant 2 secondes au moins pour raccrocher le téléphone.

Calling / Tätigen von Anrufen / Appel

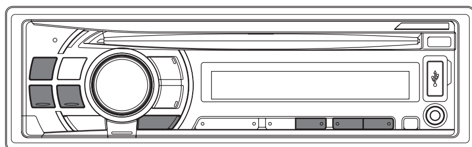
		English	*Deutsch*	*Français*
1	VOICE DIAL	**Activate the outgoing method list selection mode.**	**Aktivieren Sie den Auswahlmodus für das Vorgehen bei zu tätigenden Anrufen.**	**Activez le mode de sélection de la liste de la méthode sortante.**
2		**Select the desired outgoing mode.** **DIALLED/RECEIVED/MISSED/ PHONE BOOK*** * *The display may vary depending on the BT MENU language setting. For details, refer to the Owner's Manual stored in the supplied CD-ROM.*	**Wählen Sie den gewünschte Modus für zu tätigende Anrufe.** **DIALLED/RECEIVED/MISSED/ PHONE BOOK*** * *Abhängig von der Spracheinstellung für das BT MENU kann die Anzeige variieren. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM nach.*	**Sélectionnez le mode sortant souhaité.** **DIALLED/RECEIVED/MISSED/ PHONE BOOK*** * *L'affichage peut varier selon le réglage de la langue du BT MENU ; pour plus d'informations, reportez-vous au Mode d'emploi qui se trouve sur le CD-ROM fourni.*
3	TUNE/ A.ME ►/II ENT	**Enter.**	**Enter.**	**Accédez à la sélection.**
4		**Select the desired name or telephone number.**	**Wählen Sie den gewünschten Namen oder die Telefonnummer.**	**Sélectionnez le nom ou le numéro de téléphone souhaité.**

5 TUNE/ A.ME ►/II ENT	**Enter.** The selected telephone will be called.	**Enter.** Der ausgewählte Telefonanschluss wird angerufen.	**Accédez à la sélection.** Le téléphone sélectionné est appelé.
	Phone Book Alphabet Skip The initial skip function is skipped to the next number, symbol or letter such as from A to B, B to C. You can skip in reverse order such as B to A by pressing 1 ◀/AF (ABC). **During search mode, press 1 ◀/AF or ▶ 2 (ABC) to perform the Alphabet Skip Function.** A list is skipped to the next number, symbol or letter.	**Buchstaben überspringen im Telefonbuch** Bei der Anfangsbuchstaben-Überspringen-Funktion springen Sie zur nächsten Zahl, dem nächsten Symbol oder Buchstaben, z. B. von A nach B oder B nach C. Sie können Buchstaben in umgekehrter Reihenfolge überspringen, z. B. von B nach A, indem Sie 1 ◀/AF (ABC) drücken. **Drücken Sie im Suchmodus 1 ◀/AF oder ▶ 2 (ABC), um die Funktion Buchstaben Überspringen durchzuführen.** Die Liste springt zur nächsten Zahl, zum nächsten Symbol oder Buchstaben.	**Recherche alphabétique dans le répertoire téléphonique** La fonction de saut initial défile jusqu'au numéro, symbole ou lettre suivant, par exemple de A à B, de B à C. Vous pouvez faire défiler dans le sens inverse (de B à A) en appuyant sur 1 ◀/AF (ABC). **En mode de recherche, appuyez sur 1 ◀/AF ou ▶ 2 (ABC) pour exécuter la fonction Recherche alphabétique.** Une liste passe au numéro, symbole ou lettre suivant.

Voice Dial Operation / Sprachwahlfunktion / Numérotation vocale

		English	*Deutsch*	*Français*
1	VOICE DIAL	**Activate the Voice Dial mode.** Press and hold /**VOICE DIAL** for at least 2 seconds.	**Aktivieren Sie den Sprachwahlmodus.** Halten Sie /**VOICE DIAL** mindestens 2 Sekunden lang gedrückt.	**Activez le mode de numérotation vocale.** Appuyez sur la touche /**VOICE DIAL** et maintenez-la enfoncée pendant au moins 2 secondes.
2		**Say the telephone number, name you want to call into the microphone.**	**Sprechen Sie die Telefonnummer bzw. den Namen des gewünschten Gesprächsteilnehmers in das Mikrofon.**	**Prononcez dans le micro le numéro de téléphone, le nom du correspondant à appeler.**
		• *You can perform this operation only when a voice dial compatible mobile phone is connected. If the mobile phone is not compatible with the voice dial, "NO SUPPORT" is displayed for 2 seconds.* • *If a called person that you say is not found, "NO CALL" is displayed for 2 seconds.* • *Voice dial operation depends on the function of the mobile phone. For details, refer to the Owner's Manual of the mobile phone.*	• *Sie können diese Funktion nur ausführen, wenn ein sprachwahlkompatibles Mobiltelefon angeschlossen ist. Wenn das Mobiltelefon die Sprachwahl nicht unterstützt, wird 2 Sekunden lang „NO SUPPORT" angezeigt.* • *Wenn der Gesprächsteilnehmer, den Sie per Sprachwahl anrufen wollten, nicht gefunden wird, wird 2 Sekunden lang „NO CALL" angezeigt.* • *Die Sprachwahlfunktion hängt von den Funktionen des Mobiltelefons ab. Erläuterungen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung zum Mobiltelefon.*	• *Vous ne pouvez exécuter cette opération que si vous connectez au préalable un téléphone portable compatible avec la numérotation vocale. Si le téléphone portable n'est pas compatible avec la numérotation vocale, « NO SUPPORT » s'affiche pendant 2 secondes.* • *Si le nom du correspond que vous prononcez est introuvable, « NO CALL » s'affiche pendant 2 secondes.* • *La numérotation vocale est tributaire du téléphone portable. Pour plus d'informations, reportez-vous au Mode d'emploi du téléphone portable.*

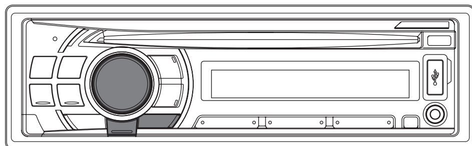
iPod/iPhone (Optional) / iPod/iPhone (Optional) / iPod/iPhone (en Optional)



	English	*Deutsch*	*Français*
	An iPod/iPhone can be connected to this unit by using the proprietary ALPINE FULL SPEED Connection Cable (KCE-433iV) (sold separately). When this unit is connected by using the cable, the controls on the iPod are not functional.	Ein iPod/iPhone kann über das proprietäre ALPINE FULL SPEED-Verbindungskabel (KCE-433iV) (separat erhältlich) an dieses Gerät angeschlossen werden. Während der iPod über dieses Kabel mit dem Gerät verbunden ist, sind seine Bedienelemente funktionslos.	Vous pouvez raccorder un iPod/iPhone à cet appareil à l'aide du câble de raccordement propriétaire ALPINE FULL SPEED (KCE-433iV) (vendu séparément). Lorsque cet appareil est raccordé à l'aide du câble, les commandes de l'iPod ne fonctionnent pas.
SOURCE ⏻	**Recalling the iPod Mode** Select the iPod mode.	**Abrufen des iPod-Modus** Wählen Sie den iPod-Modus.	**Rappel du mode iPod** Sélectionnez le mode iPod.
TUNE/A.ME ►/❚❚ ENT	**Pause and Playback**	**Pause und Wiedergabe**	**Pause et lecture**

⏮ ⏭	**Selecting the desired song** Press ⏮ or ⏭ to skip to the beginning of the current song or the next song.	**Auswählen des gewünschten Titels** Drücken Sie ⏮ oder ⏭, um zum Anfang des aktuellen bzw. nächsten Titels zu wechseln.	**Sélection du morceau de votre choix** Appuyez sur ⏮ ou ⏭ pour passer au début du morceau en cours ou du morceau suivant.
	Press and hold ⏮ or ⏭ to fast backward or fast forward through current song.	Halten Sie für einen schnellen Rücklauf oder Vorlauf im aktuellen Titel ⏮ oder ⏭ gedrückt.	Maintenez la touche ⏮ ou ⏭ enfoncée pour effectuer une recherche rapide vers l'avant/arrière au sein du morceau en cours.
5	**Random Play Shuffle (M.I.X.)** (Shuffle Albums) : Album shuffle playback plays back all songs in order, then randomly selects the next album. (Shuffle Songs) : Song shuffle randomly plays back songs within a selected category (playlist, album, etc.). (off) : Cancel	**Zufallswiedergabe (M.I.X.)** (Zufallswiedergabe der Alben) : Die Album-Zufallswiedergabe gibt alle Titel in der normalen Reihenfolge wieder und wählt dann willkürlich das nächste Album aus. (Zufallswiedergabe der Titel) : Die Titel-Zufallswiedergabe gibt die Titel innerhalb der ausgewählten Kategorie (Playlist, Album usw.) zufällig wieder. (off) : Beenden	**Lecture aléatoire (M.I.X.)** (Lecture aléatoire des albums) : La lecture aléatoire de l'album lit tous les morceaux dans l'ordre, puis sélectionne au hasard l'album suivant. (Lecture aléatoire des morceaux) : Cette fonction lit de manière aléatoire les morceaux d'une catégorie choisie (liste d'écoute, album, etc.). (off) : Annulation
6	**Random Play Shuffle All** : Shuffle ALL plays all songs in the iPod/iPhone randomly. (off) : Cancel	**Zufallswiedergabe ALL** : Die Zufallswiedergabe ALL gibt alle Titel auf dem iPod/iPhone zufällig wieder. (off) : Beenden	**Lecture aléatoire ALL** : La lecture aléatoire ALL lit tous les morceaux de l'iPod/iPhone de manière aléatoire. (off) : Annulation
4	**Repeat Play** : Only a song is repeatedly played back. (off) : Cancel	**Repeat-Modus** : Nur ein Titel wird wiederholt wiedergegeben. (off) : Beenden	**Lecture répétée** : Un seul morceau est lu d'une manière répétée. (off) : Annulation

Searching for a desired Song (iPod/iPhone) / Suche nach einem gewünschten Titel (iPod/iPhone) / Recherche d’un morceau souhaité (iPod/iPhone)



Hierarchy 1/Hierarchie 1/Hiérarchie 1	Hierarchy 2/Hierarchie 2/Hiérarchie 2	Hierarchy 3/Hierarchie 3/Hiérarchie 3	Hierarchy 4/Hierarchie 4/Hiérarchie 4
Playlist/Playlist/Liste d’écoute	Song/Titel/Morceau	—	—
Artist/Interpret/Artiste	Album	Song/Titel/Morceau	—
Album	Song/Titel/Morceau	—	—
Song/Titel/Morceau	—	—	—
Podcast	Episode/Episode/Épisode	—	—
Genre	Artist/Interpret/Artiste	Album	Song/Titel/Morceau
Composer/Komponist/Compositeur	Album	Song/Titel/Morceau	—
Audiobook/Hörbuch/Livre audio	—	—	—

		English	*Deutsch*	*Français*
1	ESC	**Activate the search selection mode.**	**Aktivieren des Suchmodus.**	**Activez le mode de sélection de recherche.**
2		**Select the desired search mode.** **PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/ PODCAST/GENRE/COMPOSER/ AUDIOBOOK**	**Wählen Sie den gewünschten Suchmodus.** **PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/ PODCAST/GENRE/COMPOSER/ AUDIOBOOK**	**Sélectionnez le mode de recherche de votre choix.** **PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/ PODCAST/GENRE/COMPOSER/ AUDIOBOOK**

3	TUNE/⇐A.ME ►/II ENT	**Enter.**	**Enter.**	**Accédez à la sélection.**
4		**Select the desired title.**	**Wählen Sie den gewünschten Titel.**	**Sélectionnez le titre de votre choix.**
5	TUNE/⇐A.ME ►/II ENT	**Enter.** Song Search mode : The selected song is played back. Others Search mode : Proceeds to the next hierarchy level. Search for a title by performing steps 4 and 5 repeatedly.	**Enter.** Titel-Suchmodus : Der ausgewählte Titel wird wiedergegeben. Anderer Suchmodus : Wechseln Sie zur nächsten Hierarchieebene. Suchen Sie einen Titel, indem Sie Schritt 4 und 5 wiederholt ausführen.	**Accédez à la sélection.** Mode de recherche par morceau : La lecture du morceau sélectionné commence. Autres modes de recherche : Passez au niveau suivant de la hiérarchie. Recherchez un titre en répétant les étapes 4 et 5.
		After pressing and holding ►/II /ENT *for at least 2 seconds while in each hierarchy (except SONG and AUDIOBOOK hierarchy), all songs of the selected hierarchy are played back.*	*Nachdem Sie* ►/II /ENT *für mindestens 2 Sekunden gedrückt gehalten haben, während Sie sich in der jeweiligen Hierarchie befinden (mit Ausnahme der SONG- und AUDIOBOOK-Hierarchie), werden alle Titel der ausgewählten Hierarchie wiedergegeben.*	*Après avoir appuyé sur* ►/II /ENT *pendant 2 secondes au moins au sein d'une hiérarchie (sauf les hiérarchies SONG et AUDIOBOOK), tous les morceaux de la hiérarchie sélectionnée sont lus.*

Specifications / Technische Daten / Spécifications

FM TUNER SECTION

Tuning Range	87.5-108.0 MHz

MW TUNER SECTION

Tuning Range	531-1,602 kHz

LW TUNER SECTION

Tuning Range	153-281 kHz

GENERAL

Power Requirement	14.4 V DC (11-16 V allowable)
Maximum Power Output	50 W × 4
Weight	1.5 kg (3 lbs. 4 oz)

CHASSIS SIZE

Width	178 mm (7")
Height	50 mm (2")
Depth	161 mm (6-3/8")

UKW-TUNER

Empfangsbereich	87,5-108,0 MHz

MW-TUNER

Empfangsbereich	531-1.602 kHz

LW-TUNER

Empfangsbereich	153-281 kHz

ALLGEMEINES

Spannungsversorgung	14,4 V Gleichstrom (11 - 16 V zulässig)
Maximale Ausgangsleistung	50 W × 4
Gewicht	1,5 kg

EINBAUABMESSUNGEN

Breite	178 mm
Höhe	50 mm
Tiefe	161 mm

SECTION TUNER FM

Plage de syntonisation	87,5 - 108,0 MHz

SECTION DU TUNER MW

Plage de syntonisation	531 - 1 602 kHz

SECTION DU TUNER LW

Plage de syntonisation	153 - 281 kHz

GÉNÉRALITÉS

Alimentation	14,4 V CC (11-16 V autorisé)
Puissance de sortie maximum	50 W × 4
Poids	1,5 kg (3 lbs. 4 oz)

DIMENSIONS DU CHÂSSIS

Largeur	178 mm (7 pouces)
Hauteur	50 mm (2 pouces)
Profondeur	161 mm (6-3/8 pouces)

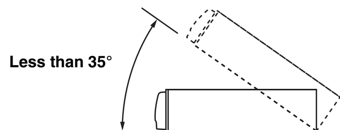
- *iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.*
- *"Made for iPod," and "Made for iPhone," mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.*
- *Windows Media and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.*
- *The BLUETOOTH® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Alpine Electronics, Inc. is under license.*
- *"MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson."*
- *"Supply of this product only conveys a licence for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generation) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit http://www.mp3licensing.com"*

- *iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano und iPod touch sind registrierte Markenzeichen von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern.*
- *„Made for iPod" und „Made for iPhone" bedeuten, dass ein elektronisches Gerät speziell für den Anschluss eines iPod oder iPhone entwickelt wurde und von Entwicklern speziell auf die Leistungsstandards von Apple geprüft wurde. Apple übernimmt keinerlei Haftung für den Betrieb dieses Geräts oder die Erfüllung von Sicherheitsnormen und Betriebsregelungen.*
- *Windows Media und das Windows-Logo sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.*
- *Die BLUETOOTH®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Markenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jede Verwendung dieser Marken durch Alpine Electronics, Inc. erfolgt unter Lizenz.*
- *„MPEG Layer-3 Audio-Codiertechnologie mit Lizenz von Fraunhofer IIS und Thomson."*
- *„Die Lieferung dieses Produkts schließt lediglich eine Lizenz für private, nicht-kommerzielle Nutzung ein und beinhaltet weder eine Lizenz noch ein impliziertes Nutzungsrecht für einen kommerziellen (d. h. Gewinn bringenden) Einsatz für Echtzeit-Rundfunk (terrestrisch, über Satellit, Kabel und/oder beliebige andere Medien), Senden/Streaming über das Internet, Intranets und/oder andere Netzwerke sowie andere elektronische Inhalts-Vertriebssysteme wie Pay-Audio- oder Audio-on-Demand-Anwendungen. Für solche Einsatzzwecke ist eine unabhängige Lizenz erforderlich. Für weitere Einzelheiten besuchen Sie bitte http://www.mp3licensing.com"*

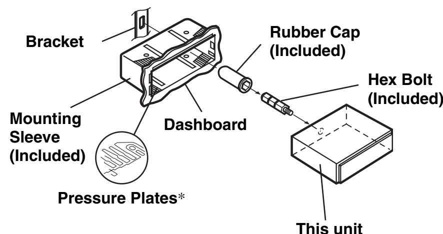
- *iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano et iPod touch sont des marques déposées d'Apple Inc. enregistrées aux États-Unis et d'autres pays.*
- *"Made for iPod," et "Made for iPhone," indique que l'accessoire électronique a été spécialement conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod, un iPhone et que les performances des standarts Apple sont garanties par les concepteurs. Apple n'est pas responsable quand au fonctionnement de ce système ou bien du respect de celui-ci, de la législation ou des normes de sécurité en vigueur.*
- *Windows Media et le logo Windows sont des marques deposees ou des marques deposees enregistres chez Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.*
- *La marque et les logos BLUETOOTH® sont des marques de commerce appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Ces marques sont utilisées par Alpine Electronics, Inc. sous licence.*
- *« Technologie de codage audio MPEG Layer-3 sous licence Fraunhofer IIS et Thomson. »*
- *« La fourniture de ce produit ne confère qu'une licence pour une utilisation privée de nature non commerciale, mais ne confère aucune licence et n'implique aucun droit d'utiliser ce produit pour une diffusion commerciale (c'est-à-dire générant des recettes) en temps réel (par voie terrestre, satellite, câble et/ou tout autre support), une diffusion/lecture en transit via Internet, des intranets et/ou autres réseaux ou sur tout autre système de distribution de contenu électronique tel que les applications audio à péage ou à la demande. Une licence indépendante est requise pour ce type d'utilisation. Pour plus d'informations, visitez http://www.mp3licensing.com »*

Installation / Einbau / Installation

- *When making connections to the vehicle's electrical system, be aware of the factory installed components (e.g. on-board computer). Do not tap into these leads to provide power for this unit. When connecting the CDE-126BT/CDE-125BT to the fuse box, make sure the fuse for the intended circuit of the CDE-126BT/ CDE-125BT has the appropriate amperage. Failure to do so may result in damage to the unit and/or the vehicle. When in doubt, consult your Alpine dealer.*
- *The main unit must be mounted within 35 degrees of the horizontal plane, back to front.*

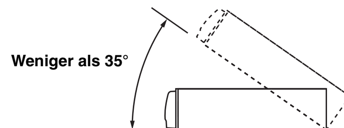


1

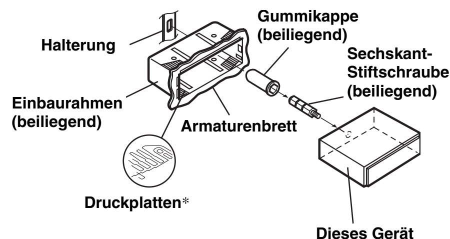


* *If the installed mounting sleeve is loose in the dashboard, the pressure plates may be bent slightly to remedy the problem.*

- *Wenn Sie Anschlüsse an das elektrische System des Fahrzeugs vornehmen, berücksichtigen Sie bitte alle werkseitig bereits installierten Komponenten (z. B. Bord-Computer). Zapfen Sie nicht die Leitungen solcher Komponenten an, um dieses Gerät mit Strom zu versorgen. Wenn Sie das CDE-126BT/CDE-125BT an den Sicherungskasten anschließen, achten Sie darauf, dass die Sicherung für den Stromkreis, an den Sie das CDE-126BT/CDE-125BT anschließen wollen, einen geeigneten Ampere-Wert aufweist. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät und/oder am Fahrzeug kommen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren Alpine-Händler.*
- *Der Einbauwinkel des Gerätes sollte weniger als 35 Grad betragen.*

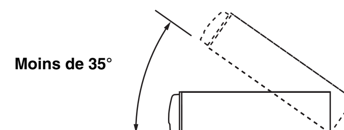


1

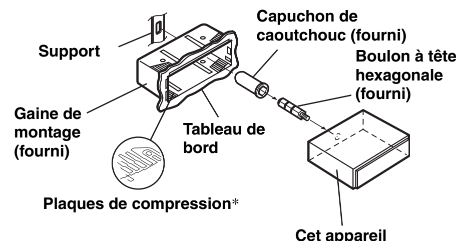


* *Wenn der angebrachte Einbaurahmen lose im Armaturenbrett sitzt, können die Druckplatten leicht gebogen werden, um das Problem zu beheben.*

- *Lors de la connexion des câbles au système électrique du véhicule, il faut être conscient des composants installés en usine (tel qu'un ordinateur de bord). Veillez à ne pas vous raccorder à ces fils pour alimenter l'appareil. Lorsque vous raccordez le CDE-126BT/CDE-125BT au boîtier à fusible, assurez-vous que le fusible du circuit désigné pour le CDE-126BT/CDE-125BT possède l'ampérage approprié. Sinon, vous risquez d'endommager l'appareil et/ou le véhicule. En cas de doute, consultez votre revendeur Alpine.*
- *L'unité principale doit être fixée à moins de 35 degrés du plan horizontal, de l'arrière vers l'avant.*

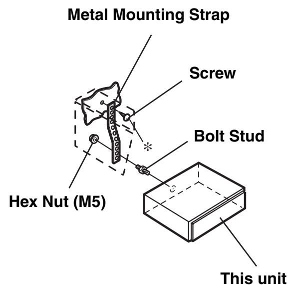


1



* *Si la gaine de montage installée n'épouse pas bien la forme du tableau de bord, les plaques de compression peuvent être légérement pliées pour remédier au probléme.*

2

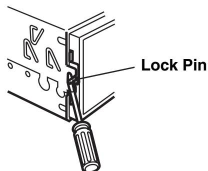


When your vehicle has the Bracket, mount the long hex bolt onto the rear panel of the CDE-126BT/ CDE-125BT and put the Rubber Cap on the hex bolt.

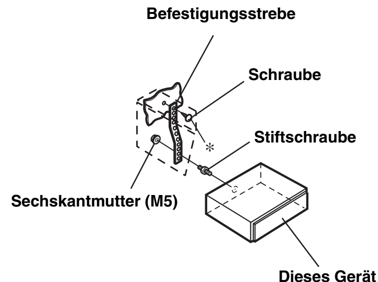
- *For the screw *, provide a proper screw to the chassis installing location.*

3

Slide the CDE-126BT/CDE-125BT into the dashboard. When the unit is in place, make sure the locking pins are fully seated in the down position. This can be done by pressing firmly in on the unit while pushing the locking pin down with a small screwdriver. This ensures that the unit is properly locked and will not accidentally come out from the dashboard.



2

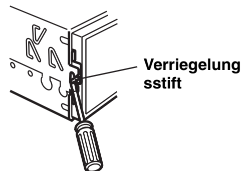


Falls Ihr Fahrzeug mit einer Stützhalterung versehen ist, drehen Sie die lange Sechskantschraube in die Rückseite des CDE-126BT/CDE-125BT und stecken danach die Gummikappe auf den Schraubenkopf.

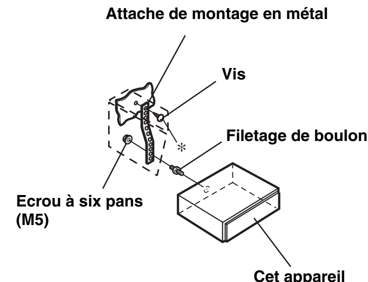
- *Als Schraube * verwenden Sie eine geeignete Schraube für die Chassis-Gehäusebefestigung.*

3

Schieben Sie das CDE-126BT/CDE-125BT in das Armaturenbrett. Vergewissern Sie sich, dass die Verriegelungsstifte gut einrasten. Schieben Sie das Gerät hierzu fest in das Armaturenbrett, und drücken Sie die Verriegelungsstifte dabei mit einem kleinen Schraubendreher nach unten. Der Rastmechanismus sorgt für einen wackelfreien Sitz und verhindert, dass das Gerät aus Versehen aus dem Armaturenbrett gezogen wird.



2

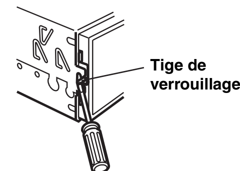


Si votre véhicule possède un support, installez le long boulon à tête hexagonale sur le panneau arrière du CDE-126BT/CDE-125BT et placez le capuchon de caoutchouc sur le boulon.

- *Pour la vis *, procurez-vous une vis appropriée à l'emplacement d'installation du châssis.*

3

Insérez le CDE-126BT/CDE-125BT dans le tableau de bord. Quand l'appareil est installé, vérifiez que les tiges de verrouillage sont parfaitement posées à la position abaissée. Ceci s'obtient en appuyant fermement sur l'appareil tout en abaissant la tige de verrouillage à l'aide d'un petit tournevis. De cette façon, l'appareil sera convenablement fixé et il ne risquera pas de tomber accidentellement du tableau de bord.



Connections / Anschlüsse / Raccordements

